

EL ECO DE NAVARRA.

DIARIO DE INTERESES MORALES, MATERIALES Y POLÍTICOS.

SUSCRICION PARA PAMPLONA.

Un mes..... 5 rs. | Seis meses... 27 rs.
Tres meses... 14 » | Doce... id... 50 »
ULTRAMAR.
Seis meses... 60 rs. | Doce meses... 100 »

REDACCION Y ADMINISTRACION, PASEO DE VALENCIA 36.

LA NO DEVOLUCION DEL PERIÓDICO POR LOS SUSCRITORES DE FUERA DE LA CAPITAL, INDICA QUE CONTINÚA EL ABONO.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES.

SUSCRICION PARA FUERA DE PAMPLONA.

Tres meses... 16 rs. | Nueve meses... 44 rs.
Seis... id... 30 » | Doce... id... 56 »
EXTRANJERO.
Tres meses... 47 rs. | Seis meses... 92 »

Pamplona 18 de Enero de 1883.

APUNTES SOBRE LA PLANTACION DE VIÑAS.

El cultivo de la vid se extiende rápidamente en todos los países donde puede vivir y prosperar este precioso arbusto. Tres causas influyen principalmente en este fenómeno: el aumento que ha tenido el consumo del vino desde que los ferro-carriles han abaratado enormemente los gastos del transporte, permitiendo llevar los caldos á comarcas donde eran antes casi desconocidos; los desastres que ha causado la invasión filoxérica en Francia, reduciendo en un 50 por 100 su producción vinícola; en fin, el alza que han experimentado los precios en estos últimos años, alza debida á las causas anteriores, y especialmente á la disminución de las cosechas en la vecina república.

Hoy puede asegurarse, y esta es ya la creencia general, que en los momentos presentes, ninguna producción agrícola puede competir en rendimientos líquidos con la de la vid, á lo menos en la Europa meridional. Hé aquí explicados los motivos de ese gran desarrollo que se nota en la plantación de viñas en España y fuera de ella. Mientras no se restablezca el equilibrio entre la producción y el consumo; mientras los precios no sufran una fuerte baja, no cesará este creciente desarrollo de la viticultura. Ahora bien, este equilibrio no se restablecerá probablemente en muchos años. Ni los insecticidas destruirán por completo la filoxera, ni las cepas americanas, esto es, las pocas que resisten positivamente los ataques del terrible insecto devastador, podrán multiplicarse con la rapidez necesaria para cubrir la enorme baja en las cosechas que ha ocasionado esta plaga, y la que va produciendo cada año con sus incansables invasiones. Las pasas y el orujo con agua azucarada sufrirán en parte este déficit, facilitando elementos para elaborar anualmente algunos millones de hectólitros de vino inferior, pero como el consumo crece en vez de disminuir, será muy difícil que los caldos buenos y naturales sufran una depreciación muy sensible, á menos de encontrarse, contra toda vorosimilitud, un medio fácil y barato para exterminar el funesto pulgon que tanto ha influido en la situación actual de esta grande industria agraria.

Seguirán, pues, aumentando las plantaciones en nuestro país, mientras esta situa-

ción no se modifique de un modo radical, y como tenemos ya invadido el territorio nacional en dos de nuestras provincias vitícolas y está, por consiguiente, expuesto á grave peligro el porvenir de la viticultura española, si los focos filoxéricos, hoy ya tan considerables de Málaga y del Ampurdán, se extienden y propagan con la vertiginosa rapidez que forma el carácter peculiar de este azote, hemos creído que podrían ser de alguna utilidad las sencillas reflexiones que vamos á consignar en este escrito sobre el establecimiento de nuevos viñedos. Lo que nos proponemos decir, es el fruto de una larga experiencia personal. No tenemos pretensiones científicas de ningún género, y á fuer de modestos viticultores, emplearemos el lenguaje claro y sencillo que conviene á la generalidad de los que se dedican al cultivo de la tierra.

Partimos de una base que nuestros lectores no deben olvidar un instante. A diferencia de lo que sucedía en otros tiempos cuando no había aparecido en Europa la calamidad, sin precedente en la historia, que amenaza hoy la existencia de la vid, ahora no debe ni puede aspirarse á crear viñedos para dos ó tres generaciones. Lo que importa es producir en poco tiempo la mayor cantidad de vino que se pueda, mientras no disminuya su calidad. Ese ha de ser el objetivo del que planta viñas en España, porque siendo tan precario el porvenir de su obra, la prudencia más vulgar le impone el deber de sacar partido de las circunstancias anormales en que nos hallamos, para hacer ahorros y proporcionarse los recursos que tanta falta han de hacerle cuando sobrevenga la crisis que se vislumbra en el horizonte. Partiendo de este principio, que nos parece fundamental en la cuestión, vamos á indicar las reglas que en nuestro concepto conviene seguir para alcanzar el fin que nos proponemos.

I.

Nadie ignora que el crecimiento y desarrollo de una plantación, depende principalmente de las condiciones del suelo en que se establece. Si la tierra es dura y compacta, el sistema radicular de la vid se formará y extenderá lentamente, mientras que su desenvolvimiento será rápido en un suelo mullido, donde los tiernos órganos que han de absorber los principios nutritivos del vegetal, puedan penetrar sin obstáculo y ramificarse libremente. De aquí se deduce que una roturación completa del suelo hasta la profundidad de 45 á 50 centímetros,

constituye lo que pudiéramos llamar el bello ideal, la perfección suprema en las plantaciones de nuevos viñedos. Pero esta operación exige un gran número de brazos, y por lo tanto, es muy costosa y de aplicación casi imposible en la inmensa generalidad de los casos, á menos que el plantador disponga de aparatos movidos por el vapor, ú opere en terrenos sueltos y profundos, donde un arado de los que llaman en Francia *défonceur*, tirado por ocho bueyes ó mulas, puede realmente hacer una labor de 45 á 50 centímetros, si la lluvia ó el riego han humedecido suficientemente la tierra.

Hay casos en que la roturación completa se impone como una necesidad imprescindible, si se quiere asegurar el éxito de la plantación. Estos casos son: 1.º, cuando se ha de plantar la viña en terrenos donde se ha arrancado recientemente otra viña; 2.º, cuando el suelo está cubierto de malezas, yerbas nocivas ó plantado de árboles de cualquier clase, especialmente de los que echan un gran número de raíces. En tales circunstancias, hay que roturar la tierra, cueste lo que cueste, so pena de que la nueva viña tenga una existencia raquítica, miserable y de corta duración. Y si la tierra ha llevado otra viña sin haber descansado por lo menos cuatro años, es indispensable, además, abonarla copiosamente para devolverle la fertilidad que perdió alimentando la plantación anterior. En los demás casos, bastará extraer cuidadosamente las raíces de los árboles ó arbustos arrancados, y quemar, si es posible, la superficie del suelo con estos y otros combustibles por medio de la operación que en Francia llaman *écobuage*, y *formigueros* en algunas comarcas de España.

II.

De dos maneras se hace comunmente la plantación de la vid: por medio de hoyos ó de zanjas. Es evidente que cuanto mayores sean las dimensiones de unos y de otras, más superficie de tierra se mueve, y por consiguiente, más se acerca la operación al procedimiento que hemos llamado perfecto, para acelerar el desarrollo de la viña, que es la roturación general. A nosotros nos parece que el ancho de la zanja no debe bajar de 70 centímetros, y que los hoyos han de tener igual medida en sentido longitudinal, con 50 centímetros de ancho y 40 por lo menos de profundidad en climas templados, pero bastante mas en donde la temperatura sea extrema en invierno

y en verano, como sucede en nuestras provincias interiores. Sólo con esta precaución, pueden evitarse los peligros de fuertes heladas invernales y de largas é intensas sequías veraniegas.

Hay regiones donde se planta la vid á barreno. Si la tierra es suelta y fresca hasta la profundidad necesaria, este método de plantación no ofrece el menor inconveniente. Parece indudable, por mas que algunos afirmen lo contrario, que el desarrollo del vegetal ha de ser y es realmente más tardío. En cambio, la plantación es mucho más económica, y además puede ejecutarse mucho más aprisa y en mayor escala, lo cual no deja de pesar mucho en la balanza, sobre todo en las comarcas donde escasea el número de brazos. En nuestro concepto, el que se proponga hacer una plantación considerable, obrará con prudencia, dividiendo el trabajo en dos categorías, ó plantando de dos maneras en un mismo año: con hoyos ó zanjas la parte que destine á pronto rendimientos, y á barreno lo demás. Si la naturaleza del terreno exige, por ejemplo, un gasto de 20 á 24 reales por cada 100 cepas plantadas con hoyos, el mismo número sólo le costará 6 ú 8 por medio del barreno, y este ahorro de capital en el establecimiento del viñedo, compensará la desventaja de un rendimiento menos precoz, que al fin no representará mas que dos años de tardanza, si en ambos sistemas se empeña un cultivo igualmente esmerado.

(Se continuará.)

Escritos para "El Eco."

REVISTA ECONÓMICA.

Algo ha mejorado el estado de nuestros fondos desde la semana anterior á la que acaba de transcurrir; sin embargo, no por esto puede decirse que haya completa tranquilidad en el mercado, ni que las últimas discusiones sobre el estado de nuestra Hacienda hayan favorecido mucho el curso de las operaciones. Sobre todo la baja en las amortizables y en las cubas ha tenido un carácter más persistente, debiéndose esto á las remesas de papel que han venido del Extranjero, importantes todas ellas por más de un concepto. Tampoco las noticias que llegan de Barcelona satisfacen á nadie; de modo que por todas estas causas el estado de incertidumbre no cesa y las transacciones están reducidas á una esfera de muy estrechos límites y no se pueden hacer pronósticos sobre lo que ocurrirá mañana, pero dados los temperamen-

FOLLETIN DE «EL ECO DE NAVARRA» 23

EL ABISMO.

POR

CH. DICKENS Y W. COLLINS,

Traducido del inglés

POR

E. L. B.

Notad os ruege, esas cifras que deben guiarme en el semicírculo. La cifra 1 significa que debe abrirse una vez cada veinte y cuatro horas. La cifra 2 quiere decir abrir dos veces casi sucesivamente hasta concluir. Todos los días por la mañana coloco el regulador después de haber leído el correo y cuando sé cual será mi trabajo del día. ¿O gustará verme colocarlo? ¿Qué día es hoy? Miércoles. Bueno. Es la reunión de los tiradores de carabina; yo no tendré mucho que hacer, estoy seguro de medio día de suelto. Podré muy bien salir del bufete después de las tres. Eocerremos primero la cartera con los papeles de la municipalidad. Ya está hecho: cre que no es necesario fastidiar á tí tíe, y ex'g'irle que abra hasta mañana á las ocho. Hago retroceder al regulador hasta el número 1.

Vuelvo á cerrar la puerta: muy listo ha de ser el que la abra antes de esa hora.

Obenreizer asintió. Había visto ya el lado débil de la invención preconizada por el notario; sabía como el reloj secreto podía hacer traición á la confianza del señor Voigt y dejar sus papeles á disposición del pasante.

—¡Callad, señor!—exclamó en el momento en que el notario iba á cerrar la puerta. Algo se ha movido entre las cajas.

El señor Voigt se volvió.

Un segundo bastó á la mano agil de Obenreizer para adelantar el regulador de la cifra 1 á la cifra 2. A menos que el notario, mirando de nuevo al círculo de acero, no se apercebera de este cambio, la puerta se abriría á las ocho de la noche y nadie sabría nada á no ser Obenreizer.

—No he visto mover á las cajas,—dijo el señor Voigt.—Vuestros peñores, hijo mío, os han sacudido los nervios. Habiéis visto una sombra proyectada por el movimiento de la llama de mi bufete. O bien algún desgraciado colaptoero que se pasea por entre los secretos del viejo abogado. ¡Escuchad! Oigo en el bufete á vuestro camarada el otro pasante ¡Al trabajo! Asentad hoy la primera piedra de vuestra nueva fortuna.

Empujó alegremente á Obenreizer fuera del cuarto oscuro; antes de apagar la luz echó una postrer mirada de ternura al reloj, una mirada que no se fijó en el regulador, y cerró la puerta de nogal detrás de sí.

A las tres el bufete estaba cerrado. El notario

sus empleados y sus servidores fueron al tiro de carabina. Obenreizer para escusarse de acompañarlos, había dejado comprender que no estaba de humor para asistir á una fiesta pública. Salió y no se le vió mas; creyóse que se paseaba solitariamente muy lejos de allí.

Apenas la casa estuvo cerrada y desierta, se abrió un guarda-ropas, reluciente, que daba al retocante de pacho del notario. Obenreizer salió de él. Se acercó á una ventana, abrió las ventanillas, se aseguró de que podría evadirse, sin ser notado, por el jardín volvió á entrar en el cuarto y se sentó en el sillón de Voigt. Tenía que esperar cinco horas.

Mato el tiempo como pudo leyendo los libros y periódicos esparcidos por la mesa tan pronto reflexionando, tan pronto paseando de un lado á otro, según su amada costumbre. El sol por fin se ocultó.

Obenreizer volvió á cerrar las ventanas con cuidado antes de encender la luz. El momento se acercaba, se sentó con el reloj en la mano acercando la puerta de nogal.

A las ocho, dulcemente, lentamente, sin ruido, como empuja la por una mano invisible se abrió la puerta.

Leyó uno tras otro todos los nombres inscriptos en las cajas de madera. En ninguna parte estaba el que buscaba. Apartó la hilera exterior y continuó su examen.

Allí, las cajas eran más antiguas, y algunas estaban muy estropeadas. Los cuatro primeros

tenían escrito el nombre en francés y en alemán; el nombre de la cuarta era ilegible. Obenreizer la cogió, la llevó al estudio para examinarla á sus anchuras. ¡Milagro! bajo una capa espesa de manchas producidas por el polvo y por el tiempo, leyó:

«VENDALO.»

La llave estaba atada á la caja con un hilo. Abrió, sacó cuatro papeles separados, los depositó sobre la mesa y empezó á revisarlos.

De pronto, sus ojos, animados por una expresión de avidez salvaje, se turbaron. Un cruel desengaño, una sorpresa mortal se pintó al mismo tiempo en su rostro pálido. Puso la cabeza entre las manos para reflexionar, después se decidió, tomó copia de aquellos papeles que acababa de leer, los volvió á guardar en la caja y la caja en su sitio, en el cuarto oscuro, volvió á cerrar la puerta de nogal y se marchó por la ventana.

Mientras que el ladrón, el asesino, se calaba las tapias del jardín, el notario, acompañado de un extranjero, se paraba delante de su casa, con la llave en la mano.

—Por favor, señor Bintrey,—decía,—no paseis por delante de mi casa sin hacerme el honor de entrar en ella. Es casi un día de fiesta en la ciudad el día de nuestro tiro, pero todos estarán de vuelta antes de una hora... No es raro que os hayáis dirigido á mi para preguntarme

tos que se atribuyen al señor Pelayo Cuesta, es muy posible que entremos en un período de más calma. Respecto á los valores comerciales tampoco hay gran animación en Bolsa y las acciones del Banco de España han tenido una fuerte depreciación que no cede por las exigencias de los tenedores.

La Bolsa de París continúa en contante progreso; también esta semana ha cerrado en alza con respecto á la anterior. El Banco ha aumentado su cartera en 26 millones de francos y la ha disminuido en 30 y esto es una prueba de que los negocios aumentan y de que cesa el estado de desconfianza y de prostración en el mercado. Los fondos españoles en París han bajado; pero esto se debe á la crisis política y al cambio de ministerio. Por lo que hace al 3 0/0 inglés ha tenido tendencias á la baja, pero sin marcarse éstas muy claramente; la esperanza de que el Banco reduzca para dentro de dos meses su tipo de interés favorece mucho á este papel.

En cuando á la situación de los cambios en la Bolsa de París diremos que el 3 0/0 francés que se cotizaba la última semana á 79'35, se cotiza en la actualidad á 79'65 ó sea con un alza de 30 céntimos; y el 5 0/0 que se hizo hace ocho días á 115'20 se negoció según el último cambio á 115'55, es decir, con un alza de 35 céntimos.

Los fondos españoles se hicieron: el 3 0/0 exterior á 27.

La renta al 4 0/0 exterior á 61.

Las obligaciones sobre la aduanas de la Isla de Cuba á 497'50.

Las acciones del mobiliario español á 298'75.

Las acciones del gas de Madrid á 528.

Las obligaciones de Rio-Tinto á 505.

El N. rte de España á 530; el Zaragoza á 482'50; el Pamplona á 310, y las obligaciones de Zaragoza á 321'50.

El Suez á 22'95.

El 3 por 100 inglés á 101'50; el 4 por 100 belga á 104'25, el 6 por 100 húngaro á 100'20; el 5 por 100 ruso á 88'25; el italiano á 87'40; el 5 por 100 turco á 11'80; el 5 por 100 egipcio á 470, y el 5 por 100 rumano á 90'50.

Los demás valores sin cotizar.

Los demás valores sin cotizar.

FONDOS ESPAÑOLES.

Durante los últimos ocho días el 4 por 100 interior subió de 62'30 á 62'40.

La deuda amortizable á 4 por 100 que se negoció la semana anterior á 76 se ha hecho ésta á 75'75, los grandes, y á 75'90, los pequeños.

Los billetes hipotecarios que se negociaron la semana anterior á 96'80, se han negociado ésta á 98'25.

Las cédulas hipotecarias al 6 por 100, de 101'40, han subido á 101'50.

En cuanto á las acciones del Banco de España, han bajado de 300'50 á 299.

Los demás valores sin cotizar.

El Corresponsal.

Las Hermanas en Francia.

El corresponsal del *Temps* en Constantinopla ha dirigido á ese periódico las siguientes líneas:

«Hermanas de la Caridad, Hermanas de la Doctrina cristiana, Lazaristas, Capuchinas, etc., compiten en celo en las escuelas y en las buenas obras. Son estimadas de todos. Las Hermanas de la Caridad están en primera fila por los cuidados que dan á los enfermos, por las distribuciones de viveres, por los hornos económicos sin distinción de religión y nacionalidad.

»No puedo recordar sin emoción su admirable comportamiento durante la guerra

turco-rusa. Los musulmanes emigraban á Constantinopla por cientos de miles. Las Hermanas se instalaban en las avanzadas en Constantinopla y en la estación del camino de hierro. Once religiosas murieron de tifus. Un comité protestante francés creyó que lo mejor que podía hacer era encargarse de distribuir limosnas, y no tuvo que arrepentirse. ¿No sería soberanamente injusto y sensible que sus compatriotas negasen á las Hermanas de la Caridad el respeto y la consideración de que les rodean los extranjeros y los musulmanes de todas las clases?

»Favorecen eficazmente los intereses franceses, y el pueblo las llama hermanas francesas. Cualquier republicano que medite estos hechos, no podrá menos de adoptar una opinión que impone el estudio imparcial de los hechos.»

A pesar de esto, es seguro que se seguirá persiguiendo en Francia á las santas Hermanas de la Caridad. Pero es notable que tales apreciaciones aparezcan en las columnas de un periódico protestante.

Algunas revelaciones

SOBRE M. GAMBETTA.

Se ha dicho que si M. Gambetta hubiera podido, se hubiera reconciliado con la Iglesia antes de morir.

Nosotros nada diremos sobre esto, sino que sentimos que no haya sucedido tal como se dice.

Parece haber dado origen á estos rumores la siguiente carta dirigida al *The Times*, de Londres, y que dice así:

—«Al señor director del *The Times*:

»Muy señor mío: Con notable gusto he leído en su último número de esta mañana el hermoso artículo que dedica á M. Gambetta. Acuérdome perfectamente del hecho que se consigna en el último párrafo del escrito.

»Yo era hace dos años Vicario de Nuestra Señora de las Victorias, y recuerdo que M. Gambetta vino á comprar dos grandes cirios, del valor de cinco francos cada uno, para ser ofrecidos, como recuerdo, á su santa y venerada madre—su verdadera madre—porque tuvo otra, la esposa en segundas nupcias, de su padre, que generalmente creída por su madre, aunque, según he llegado á comprender, no reinaba la mejor armonía entre ella y él.

»Tengo muy presente cómo y cuándo vino M. Gambetta á encender esos dos cirios; puesto que se arrodilló delante del altar de Nuestra Señora la Virgen Santísima, creyéndose, al parecer, solo; pero yo me hallaba allí, y fui testigo de su religiosidad. Al salir, tomó agua bendita, haciendo la señal de la Cruz. Puede Vd., si lo juzga oportuno, publicar estas líneas.

»Acepte Vd., señor director, los sentimientos de mi más profunda consideración.

—ALEXIS DE FEUILLET DES CONCHES, antiguo Vicario de Nuestra Señora de las Victorias.—Camarero honorario de Su Santidad el Papa.—Charing-Cross Hotel, Enero, 40.»

De modo que M. Gambetta, como tantos otros, ocultaba sus sentimientos religiosos y los sacrificaba á su ambición y sed de mando.—(De *La Union*.)

Un telegrama.

«Lyon 15.—El príncipe Kraptokine ha pronunciado hoy su defensa ante el tribunal encargado de juzgar á los anarquistas.

Ha tratado de demostrar que la sociedad de trabajadores llamada *La Internacional* no existe ya.

Ha dicho que las ideas socialistas marchan ahora por una nueva corriente.

Ha sostenido que el único medio práctico de mejorar la suerte de los obreros es la expropiación de toda la propiedad por el Estado.

Y ha terminado asegurando que no pasarán diez años sin que triunfe en Europa la revolución social.

El presidente del tribunal ha recibido hoy 49 cartas amenazándole de muerte si son condenados los anarquistas.

La mayor parte de ellas proceden de Alemania, Rusia y Suiza.»

Pues estamos frescos.

Correspondencia.

Carta de Madrid.

16 de Enero de 1883.

Estimado compañero:

En los ministerios se trabaja hoy con especial preferencia en la confección de los presupuestos de cada uno de dichos departamentos con el fin de remitirlos en el plazo mas breve al de Hacienda para que pueda formular los generales, que según los propósitos del señor Pelayo Cuesta, empezará el Congreso á ocuparse de ellos en los primeros días de Marzo. Aunque este ha recomendado á sus compañeros las mayores economías posibles, es indudable á juicio de personas competentes, que pocas ó ninguna podrán introducir en los gastos, pues á lo sumo, dicen que guerra, marina y otros, solo podrán hacer no recargarle como tenían pensado. Por tanto el Sr. Pelayo estudia los medios de aumentar el presupuesto de ingresos, para, sino presentarlos nivelados como desea, al menos que el déficit que pudiera resultar sea el menor posible.

El ministro de Gracia y Justicia se propone dedicar el día de mañana á la cuestión del personal que tan malos ratos le está dando.

Lo mismo hará el de la gobernación para salir de una vez de la situación en que le tienen los muchos pretendientes, algunos de los cuales dicen que le han amenazado con pasarse á la izquierda sino atiende su pretensión. Dicese que el joven diputado Sr. Cañamaque, aprovechará la primera ocasión para votar contra el gobierno y tomar puesto al lado del Sr. Balaguer (D. Victor). De igual modo dicen que procederá el S. Ferrages si su candidatura para la vice-presidencia del Congreso es desechada. Cuéntase que el motivo por el cual este señor mantiene su candidatura á dicha vice-presidencia en contra de la ministerial, es el de que se le propuso para subsecretario de la presidencia del Consejo de ministros, y se ha prescindido últimamente de él para tan importante cargo. Lo propio se dice de otros diputados hasta el número de ocho.

Al decir de los íntimos amigos del Sr. Sagasta, este se preocupa poco de semejantes desprendimientos, por mas que sienta la ingratitud que tales actitudes revelan, siendo así, que las personas aledañas, si tienen asiento en el Congreso, es porque, los amigos del Presidente les dieron sus sufragios y con ellos el triunfo; pues se cuenta que algunos de dichos diputados, ni siquiera eran conocidos sus nombres en los distritos que representan. Que por lo demás, hasta llegara el Sr. Sagasta á ver con gusto el desprendimiento de esas individualidades que exhibidas por él en el mundo político para evitarse los moscones, pretenden hoy revolvase contra él nada mas que por que no se presta á satisfacer exigencias que ni corresponden ni á la edad ni á los méritos de quien las formula. Casi en estas mismas palabras se expresaban hoy por los pasillos del Congreso los indicados amigos del Presidente del Consejo, hablando y censurando las ambiciones que se ha despertado en ciertos

hombres que sin haber sido nada, pretenden sentar plaza de subsecretarios y Directores.

La proposición presentada por los conservadores referente á la elección de vice-presidentes, ha llevado hoy al Congreso gran concurrencia. El hecho de que la citada proposición se encamine á pedir la revocación del acuerdo de la Cámara tomado ayer, sobre que la elección de los vice-presidentes se haga personalmente, caso no previsto en el reglamento, da grande importancia á este debate. Los ministeriales combaten dicha proposición y mantienen el acuerdo de la Cámara fundados en que al tomarse no hubo quien se opusiera, sino hasta momentos despues de haberse tomado, en que un diputado conservador pidió la palabra para oponerse, y que el Presidente no se le concedió porque el acuerdo estaba ya tomado y sobre él, parlamentariamente no podía volverse. Los conservadores é izquierdistas rechazan semejante doctrina, y de aquí la pelea empeñada que dará por resuelta de la pérdida de una sesion mas. El mal de todo esto, decian personas e canecidas en el Parlamento, es que la inmensísima mayoría de los representantes no suelen acudir á las Cámaras con la puntualidad que es de desear, y las sesiones suelen abrirse con 20 ó 30 diputados; circunstancia que suele aprovecharse en ocasiones, lo mismo por las mayorías que por las minorías como lo demuestra la experiencia. Si fuera posible como lo será, que se revocasen los acuerdos, la cosa tendría otras trascendencias.

El corresponsal.

Gacetillas.

Se esta derribando la única casa que se hallaba en pie en el ensanche de la bofena de la calle de Pelleguerias. Con esto y con que los propietarios arreglen las fachadas la nueva calle será una de las mejores de Pamplona.

También se han derribado cinco casas de la calle Descalzos para hacer las importantes obras proyectadas en el hospital civil.

El señor Gobernador civil ha autorizado al Ayuntamiento de la villa de Valtierra para que pueda usar cuatro armas de fuego.

Hemos tenido el gusto de saludar á nuestro amigo D. Javier Aranguren alcalde de Barásoain que se encuentra en esta ciudad gestionando asuntos propios.

Hemos tenido el gusto de saludar en esta redacción á D. José Colá y Goiti, autor de los excelentes artículos que con el título *La emigración Vasco-navarra* publicamos en *EL Eco* tomándolos de *El Anunciador Vitoriano* que es donde por primera vez vieron la luz pública.

Estos notables y buenos escritos, posteriormente, se publicaron en forma de libro per la Diputación de Álava para regalar á los pueblos de la provincia convencida de los grandes beneficios que iban á reportar al país y sobre todo á esas personas que engañadas por los agentes, creen que América es Jauja y que allí se dan los perros con longaniza.

A las tres de la tarde de ayer un carro que venia con siete mulas por la puerta Nueva, en el mismo portal tuvo un percance que pudo tener fatales consecuencias; salió de su apurada situación gracias al auxilio de los conductores de ómnibus que subian de la Estación.

El arreglo de dicho portal por el que hemos abogado diferentes veces, es de absoluta é inmediata necesidad.

el camino de la fonda... y bien, bebamos y comamos juntos, antes de que vayas allí.

—No, esta noche no puedo,—replicó Bintrey, os lo agradezco. ¿Puedo esperar encontraros mañana por la mañana á las diez?

—Me encantara aprovechar la ocasión mas próxima de reparar, con vuestro permiso, el mal que he cometido en el trajeado cliente,—añadió el buen notario.

—Si, si,—dijo Bintrey,—vuestro cliente el trajeado ¡está bien! Pero escuchad una palabra en secreto. Sr. Voigt'.

Había durante un segundo en voz baja y continuó su camino. Cuando el ama de gobierno del notario, volvió á la casa, le encontró de pie en la puerta, inmóvil, con la llave en la mano y la puerta siempre cerrada.

VICTORIA DE OBENREIZER.

La escena cambia una vez mas. Estamos al pie sinplon, por la parte de Suiza.

En una de las tristes habitaciones de aquella triste posada de Brieiz, estaban sentados Bintrey y el señor Voigt.

Estaban en conferencia,—según las costumbres de su profesión,—una conferencia compuesta de dos miembros. Bintrey regisraba su cartera de documentos. El señor Voigt miraba sin cesar, una puerta cerrada pintada de cierto color oscuro que queria imitar el nogal.

Esta puerta daba al cuarto inmediato

—¿No ha llegado la hora?... ¿No debía estar

ya aquí?...—dijo el notario que cambió la dirección de su mirada para examinar otra puerta que se hallaba en el otro extremo del cuartito.

Esta estaba pintada de amarillo y pretendia imitar al abeto.

—¿Está aquí!—replicó Bintrey de pues de haber escuchado un momento.

La puerta amarilla se abrió empujada por un oriado que introdujo á Obenreizer.

Al entrar saludó a señor Voigt con una familiaridad que causó mucha turbación al notario saluó á Bintrey con una urbanidad grave y reservada.

—¿Por qué razón se me ha hecho venir desde Nonschotel al pie de esta montaña?... preguntó tomando la silla que el abogado inglés le indicaba.

—Vuesra curiosidad quedará completamente satisfecha antes del fin de nuestra entrevista,—replicó Bintrey.—Por de pronto, ¿queréis permitirme os dé un consejo?... Si, ¡y bien! vamos derechos á los negocios. Estoy aquí en representación de vuestra sobrina.

«En otros terminos, vos, abogado, e tí: aquí para representar una infracción de la ley.

—Admirable emate dich,—exclamó e inglés. Si todos aquellos con quienes tengo negocios, fueran tan claros como vos, mi profesión seria muy cómoda. E hoy, pues, para presentar una infracción de la ley.

Hé aquí vuestro modo de considerar las cosas; pero yo tengo también el mío y os digo que

estoy aquí para la ley y una cuestión en re vue tra sobrina y vos...

—Para discutir una cuestión,—interrumpió Obenreizer—es indispensable la presencia de las dos partes... Yo no soy una de esas partes.

«La ley me dá el derecho de reprimir y dirigir os actos de mi sobrina hasta su mayoría. Ahora bien, ella no es mayor de edad. Lo que yo quiero es mi sufriend.

En que momento el señor Voigt prometió hablar. Bintrey, con el ademán de complicitad inducencia que se emplea con los niños mimados le impuso silencio.

—No, mi digno amigo, no, ni un palabra... No o voy á decir ilmente, déjame obrar.

Y volviendo hacia Obenreizer se dirigió de nuevo á él.

No puedo encontrar la cosa que poder compararlo, ¿eh?—dijo,—nada mas que el granito. Aun el granito se gasta por efecto del tiempo. Pienso, en aras de la paz y del reposo, en nombre de vuestra dignidad, dejos dobligar un poco... ¡Ah! ¡si quisiera tan solo delegar vuestro asunto en una persona que yo conozco, podria ser seguro de que esta persona no perderia nunca de vista á vuestra sobrina ni de día ni de noche...

—Perdeis vuestro tiempo y el mío,—interrumpió Obenreizer.—Si mi sobrina no se somete á mi autoridad dentro de ocho días, yo invocaré la justicia. Si os resistis á la ley, yo sabré someterla á la fuerza. Al mismo tiempo se

erguia cuanto podía. El señor Voigt miró una vez mas á su alrededor, hacia la puerta oscura.

Tened compasión de esa pobre joven,—replicó Bintrey con indiferencia.—Acordaros de que recientemente ha perdido á su futuro. Ha muerto de un modo horrible... ¿Nada por ahí como-vero?

—Nada.

Bintrey se lavó ó á su vez y miró al señor Voigt.

La mano del notario, que se apoyaba en la mesa, empezó á temblar: sus ojos permanecieron fijos como por una especie de fascinación irresistible en la puerta oscura.

Obenreizer, que lo observaba todo con desconfianza, siguió la dirección de aquella mirada.

—Allí hay una persona que nos escucha,—exclamó.

—Hay dos dijo,—Bintrey.

—¿Quiénes son?

—Vais á ver as.

Levantó la voz y no dijo más que una palabra muy comen, que se encuentra diariamente en los labios de todo el mundo.

—Entrad.

La puerta oscura se abrió, Sostenido por Margarita, pálido, con el brazo derecho sobre una vanda. Venido se encontró de pie ante un asesino.

¡Un fantasma saliendo de la tumba!

(Se continuará).

Nos escribiste de Cuba con fecha 24 de Diciembre un paisano nuestro, para que escribiésemos al señor Gayarre á fin de que haga una expedición á la Isla, pues allí desean oír al primer tenor del mundo, y está convencida la persona que nos escribe, que con esta escursión y regresando por Nueva-York redondearía su fortuna.

Lo hacemos presente á los que se hallan íntimamente relacionados con el Sr. D. Julian Gayarre por si nuestro periódico no llega á manos del eminente tenor.

Nos escriben del Pueyo participándonos que en dicho punto reina el orden mas completo despues de los dias de agitacion que llegaron á llamar la atencion de las autoridades y de la prensa, y que gracias á esta calma el vecindario goza de tranquilidad.

Damos la enhorabuena al vecindario pacifico del Pueyo por haber conseguido que los revoltosos sean formales, pues solo con la tranquilidad pueden ser felices los pueblos.

En el extracto de la sesion municipal que publicamos en otro lugar del periódico se encuentran plenamente demostrados y comprobados los conceptos que hemos expuesto cómo vertidos en el seno de la corporacion al discutirse el arduo problema contributivo.

Ya vé, pues, nuestro apreciable colega *Laururu* que teníamos la razon de nuestra parte; y una vez que está así probado y no ciertamente por nosotros, nos permitiremos suplicarle que, en lo sucesivo, ántes de desmentir á un compañero, aunque sea apoyándose en testimonios ajenos, vea el valor que pueda dar á estos.

Esta noche repondrá por primera vez en escena en el teatro principal de esta ciudad la última produccion dramática de don José Echegaray *Conflicto entre dos deberes*.

Confiamos en que se ha de ver muy concurrido dicho coliseo.

Se ha recibido en el comercio del Sr. D. Miguel Vallarin calle de Calceteros la tercera remesa de corbatas última novedad. Lo participamos á nuestros lectores.

El Dia aconseja al gobierno que no venda los montes, sino que reduzca los gastos publicos, especialmente en Guerra, Gobernacion, Fomento y Hacienda, hasta la cantidad de 60 millones de pesetas.

En nuestra opinion es un buen consejo, que no se seguirá.

Dicen de Zaragoza:—"Persona bien informada nos ruega llamemos la atencion del público acerca de las muchas pesetas falsas que circulan por esta ciudad con los cuños de las de Carlos III, Carlos IV, Felipe V, y del año 67 perfectamente imitados." Lo advertimos porque pronto llegarán á Pamplona.

El domingo 21 del actual tendrá lugar en Zaragoza una corrida en competencia entre Bielsa y José Gimenez.

Darán 200 vueltas y el vencedor cobrará todos los beneficios de la entrada.

Dicen de Ateca, que recorre una pantera ó hiena los términos de aquella poblacion, escapada segun se cree, de una coleccion de fieras. La noticia de esa aparicion, comunicada el que escribe, ha producido entre los labradores indescriptible alarma, así como en pueblos inmediatos.

La mencionada fiera ha causado ya daños de alguna consideracion.

Dice un periódico:

"Lo menos doce veces he leído ya en los periódicos que ha muerto el último veterano que quedaba del combate de Trafalgar.

Y ahora me encuentro con la noticia reciente de que á la edad de un siglo y cuatro años acaba de fallecer D. Antonio Romba, el último de los que quedaban de todos los que asistieron á aquel gloriosísimo desastre.

No, pues ahora no me la dan. No creo que sea el último todavía.

¡Hasta dentro de doscientos años se van á estar muriendo veteranos de Trafalgar y de la guerra de la Independencia!

Segun leemos en periódicos de Nueva-York, el alcalde de dicha capital ha prohibido se represente en el teatro el drama *La Pasión y Muerte de Jesús*.

Ejemplo que deben seguir los católicos españoles.

La *Gaceta* publicó una real orden declarando que solo los registradores de la propiedad tienen facultades para expedir certificaciones de los asientos de todas clases que existan en los registros.

El dia 21 del presente mes de Enero, el planeta Mercurio se ocultará en el horizonte una hora y 42 minutos despues que el sol; será una ocasion favorable para ver este planeta, cuya observacion es difícil á simple vista, que los antiguos no conocian y que el mismo Copérnico jamás tuvo ocasion de observar.

Si el tiempo está claro, mirando al horizonte occidental un poco despues de la puesta del sol, durante el crepúsculo, se verá una estrella, que examinada por medio del telescopio, presenta un decímetro aparente y una fase que le da el aspecto de medio círculo; es el planeta Mercurio.

Los habitantes de Astorga "se entregaron á los mayores trasportes de alegría" al saber que D. Pío Gullon era ministro.

Dice un periódico:

"Y el caso no era para menos.

Verá usted como ahora recibe aquella poblacion el título que merece por la fabricacion de mantecadas.

¿Que menos ha de hacer el Sr. Gullon que conceder á la corporacion de Astorga el tratamiento de *ducesima*."

Dice un periódico de Dublin, y nosotros no creemos á su corresponsal:

"Nuestro corresponsal de Galway nos comunica una noticia extraordinaria. Myles Joyce, que protestó de su inocencia respecto á las muertes de Maamtrasna, en el momento de subir al patibulo en Galway, el 15 de Diciembre se ha aparecido en el recinto de la prision.

La aparicion parece se ha llevado en secreto por los oficiales de la prision, que creian que se trataba de una alucinacion ó de una mistificacion. Pero todas las dudas se han aclarado; hace una ó dos noches que dos soldados que estaban de guardia en la prision, han sido seguidos por una gran figura misteriosa "que se les aproximaba, tocaba los fusiles y... se desvanecía." Han declarado que la figura que han visto era la de Myles Joyce en espíritu.

Nuestro corresponsal nos asegura que sabe por buen conducto que los guardias y la servidumbre de la prision, han solicitado el cambio.

Este es un cuento de brujas.

¡Atencion al público!—Lagasse.—La admirable eficacia del *Jarabe de sávia de pino marítimo de Lagasse*, muy superior á las capsulas de brea en todas las afecciones de las vias respiratorias, (véase el anuncio), ha provocado falsificaciones atrevidas que el público juzgará como merecen. Llevando los frascos del *Jarabe de Lagasse*, grabado en el vidrio, el nombre de Lagasse, y en su envoltorio una etiqueta con el sello del gobierno francés en azul, debajo la marca de nuestra fabrica en verde y las firmas de Lagasse y de la casa Grimault y C.^a de Paris, depositaria exclusiva de este producto, parecia que estaba bastante garantido. No ha sido así: ha habido casas que lo han vaciado en engañar al público, reproduciendo esta etiqueta de modo que á primera vista parece la misma. La diferencia más notable es que el sello del gobierno francés se halla reemplazado con medallas de capricho, y no figura la firma Grimault y C.^a La poca delicadeza de estos falsificadores, debe hacer comprender lo que es el producto que expenden como *Jarabe de Lagasse*, y el público sensato sabrá á qué atenerse.

Jarabe de rábano iodado de Orive.—En competencia con el de Mr. Grimault.

Las plantas antiescorbúticas con que preparamos este Jarabe, proceden de Andalucía y son más ricas en principios activos que las de los alrededores de Paris. Combina por lo tanto el lido con mayor intimidad y le presenta en mayor estado de latencia ó más disimulado; tiene por lo tanto mayor cantidad de todo: es más antiescorbútico y mucho más agradable. Los médicos que lo han probado en sus clientes, le dan la preferencia sobre el francés. Su precio es mucho más económico, pues se vende á 10 reales frasco. Solamente en Pamplona, en la farmacia de Buldain y Colmenares, calle Bolserías, núm. 18.

Los excelentes resultados conseguidos por médicos expertos en distintas afecciones catarrales y toses pertinaces de varias personas conocidas en la localidad con el *Jarabe balsámico anticatarral de Orive*, nos mueven, aun que más no sea que por humanidad, á llamar la atencion de quien no pueda conocer tan superior medicamento. hácia el anuncio inserto en la cuarta plana referente á dicho jarabe. Este inmejorable preparado tiene una ventaja inapreciable sobre la variedad de pastillas y otros remedios llamados específicos contra la tos y catarras, envueltos en el secreto, por ser de compositon conocida; con lo cual jamás se expone el criterio del médico que lo recomienda, porque á priori conoce sus virtudes é indicaciones, y los enfermos cuentan tambien de antemano con la seguridad de sus efectos. La acertada combinacion de los componentes del *Jarabe balsámico anticatarral de Orive* es la mejor garantía de su ya reconocida eficacia.

Ayuntamiento de Pamplona.

Sesion extraordinaria de ayer 17 de Enero de 1883.

Presidencia

de D. José Javier de Colmenares.

Abierta la sesion, se dá cuenta del objeto de la convocatoria.

Se lee la comunicacion de S. E. la Diputacion foral y provincial, trasladando su acuerdo del 11 del actual.

Discutido este asunto, el Sr. Olaso pregunta que, una vez acatado lo que ordena la Diputacion, qué recurso queda á un concejal que no esté conforme con un cambio en el sistema tributario.

El Sr. Huder combate los escrúpulos del señor Olaso.

El Sr. Michelsena manifiesta que es ya preciso acatar y cumplir lo mandado, y que este asunto no lo resuelve el ayuntamiento, sino la Diputacion que lo ordena.

El Sr. Berdeguer manifiesta el sentimiento

con que ha oido la palabra protesta, una vez que los partidarios del *statu quo* han dicho varias veces que no se creian con facultades para resolver el problema, y que si la Diputacion lo mandaba, acatarían y obedecerían el mandato.

Excita á todos á que se reanuda este asunto, una vez que se ha discutido lealmente.

El Sr. Campion pide la palabra para hacer constar el sentimiento con que ha visto lo ha acordado por la Diputacion, por cercenar una secular autonomia del municipio. Excita al Sr. Berdeguer á que diga quién ha sido el concejal que ha pronunciado las palabras á que ha hecho referencia el Sr. Roncal, y concluye diciendo que no ha puesto en duda las facultades del ayuntamiento para acordar un cambio tributario como la Diputacion para ordenarlo.

El Sr. Berdeguer dice que ese concejal ha sido D. Fermín Roncal.

El Sr. Olaso vuelve á preguntar si tiene ó no tiene el derecho de protesta y concluye, respondiendo al Sr. Huder, que se hagan economías.

El Sr. Asuncion se adhiere á lo dicho por el Sr. Campion y dice que en su opinion no se han de ver los resultados que desean los partidarios de la tributacion mixta.

El Sr. Cayuela dice que la Diputacion tiene ó no tiene atribuciones sobre los municipios: si las tiene cúmplase lo mandado, si nó las tiene recúrrase á donde corresponda; pero adviértase que no es posible hacer semejante cosa sin dejar ver al gobierno que el ayuntamiento de la capital se resiste á la Diputacion. Concluye manifestando que con la conducta observada por el ayuntamiento se está dando muy mal ejemplo y que nada se gana con ella.

El Sr. Asuncion contestando al Sr. Cayuela, dice que el fuero es el respeto á la ley y á la costumbre y el antifuero el ordenar y mandar.

El Sr. Campion dice que juzga vejatoria é injusta la disposicion de la primera autoridad administrativa pero que por respeto á la Diputacion y á lo que representa, se miraría mucho antes de ir en alzada.

El Sr. Sanz y Osés espone que ya en la sesion anterior propuso que se acatara lo ordenado por S. E. como se ha hecho otras veces. Continua diciendo que debe acatarse la orden de la superioridad y que no cabe el recurso de alzada porque es este asunto puramente administrativo, de la competencia exclusiva de la Diputacion y acudir al Gobierno sería abdicar de las atribuciones administrativas y perder el fuero. Consigna, pues impropcedente la alzada porque vendria á dar al Estado atribuciones que no tiene en Navarra.

Concluye manifestando que es preciso que recaiga un acuerdo á la comunicacion de la Diputacion y que por lo tanto debe declarar el ayuntamiento que está dispuesto á acatar y cumplir lo mandado.

El Sr. Huder espresa su criterio de que la Diputacion no ordena nada injusto sino que manila lo que dentro de la ley paccionada practican todos los municipios de Navarra.

Los Sres. Campion y Michelsena dicen que no puede ponerse á votacion, como lo ha propuesto el Sr. Sanz y Osés, si se acata ó no se acata lo ordenado por la Diputacion, porque esto es innecesario, sabiendo que el ayuntamiento tiene que acatar lo que manda la superioridad.

El señor Sanz y Osés manifiesta que sus deseos consisten en que conste en el acta que se acata lo que ha ordenado la Diputacion. Prosigue declarando que deben mostrarse las opiniones con franqueza, porque lo contrario, la discusion en que se gira, indica que hay quien diciendo que acata lo mandado, parece evadirse. Consigna en resumen, que quiere que conste el acatamiento.

El Sr. Navascués dice que la discusion es estéril y se apoya en un artículo de la ley municipal que manifiesta que el Sr. Alcalde há de cumplir lo mandado por sus superiores gerárquicos.

El señor Campion insiste en asegurar que jamás pondria en duda las atribuciones de la Diputacion: lo que podrá poner en duda es, el que de ellas haga, y que por lo tanto, no se alzarará nunca de las atribuciones de aquella autoridad administrativa.

La discusion se prolonga todavía, surgiendo algunos incidentes de qué no podemos dar cuenta, hasta que por último, el señor Cayuela presenta una proposicion relativa á que el Ayuntamiento acuerde en votacion si acata ó no acata lo ordenado por la superioridad administrativa.

No se toma ningun acuerdo.

Se levanta la sesion hasta el viernes. Erán las siete y media.

Correspondencia.

Pueyo.—D. R. G. recibida carta y libranza del giro mutuo pagada su succion hasta 1.^o de Abrii próximo.

Cultos.

Santo de hoy.—La Cátedra de San Pedro en Roma.

Santo de mañana.—San C. nuto.

En San Saturnino.—A las 4 de la tarde se espone rá para las 40 horas, y estará espuesto hasta las 5 y media en que despues de los ejercicios de la Preciosa Sangre, se hárá la reserva.

Charada.

Cuarta segunda animal consonante es la primera y escrita está en tercera en la escala musical. Ya se acerca Carnaval dias de bailes y trenos cuando á los malos y buenos, á todo uelen llevar. Si te has de divertir, shorra: solo faltan dos semanas; yo llevaré mi hermana, y así tronaré de... gorra.

Solucion á la anterior SEGUNDA.

Mercados.

Precios medios en el Almudi en el dia de ayer
Trigo á 5'07 ptas doble decálitro

Habas duras » 4'25 »
Trigo vendido 60 dobles decálitros.
En el Almudi por el sistema antiguo.
Trigo » 28'54 re. le robo.
Habas duras » 23'91 »

LA FUNERARIA ECONOMICA.

Gran almacen de cajas mortuorias de Evaristo y José Sagües hermanos.
Calle Mayor número 79. Pamplona.
Se construyen toda clase de cajas de lujo y guarnecidas en blanco.

La perfeccion, variedad, gusto y economia se encontrarán en alto grado en este almacen. Con solo el estipendio de la caja, se encarga esta casa de hacer cuantas diligencias sean indispensables para dar sepultura al cadáver, como son:

- 1.^a Sacar la certificacion del médico.
- 2.^a Practicar las diligencias en el Juzgado quedando conforma con el enterrador en cuanto á la hora del depósito y clase de coche mortuorio.
- 3.^a Aviso al demandado para que este participe al cabildo segun la clase de funcion que fuere.
- 4.^a Se citarán los coches que desee la familia del finado para el acompañamiento al cementerio.

Desde el momento en que se comuniqua á esta funeraria el pedido de la caja, se encargará esta casa (como se ha dicho) de todos los requisitos indispensables sin que la familia del finado se moleste para nada.

Esta casa tiene tambien á su disposicion personas de ambos sexos y de conducta irreprensible, para vestir los cadáveres, sin que ninguna de ellas tenga derecho á quedarse con las prendas que tuviere el cuerpo muerto. Precios tan solo con la retribucion de 8 reales.

Hay cajas para adultos desde 32 reales, hasta 4000 reales progresivamente.
Para párvulos de 10 á 1000 id. —1

Mesa de billar

Se vende una magnífica mesa de billar con todos sus accesorios, darán razon en la casa núm. 16 y 18 principal de la calle de San Nicolás. 4—1

En la Plazuela de Recoletas núm. 43, se necesita una ama de cría para su casa. 3—1

Para el Carnaval

Gran surtido de caretas por mayor y menor de José Fernandez.

En seda de 1.^a clase á 38 reales docena, sueltas á 4 reales y 1/2 una; de seda de 2.^a clase á 28 reales docena, sueltas á tres reales; de percal de todos colores á 10 reales docena, sueltas á 1 real y 1/2; de carton barnizado á 15 reales docena, sueltas á 2 reales; alemanas de carton con barba al natural á 36 reales docena, sueltas á 4 reales; otras mas inferiores á 10 reales docena, y otras mas ordinarias á 7 reales docena. —Caricaturas sueltas semejando animales y bustos á 6 real s una.

Gran novedad en caprichosos trajes de máscaras tanto para señora como para caballero. Los hay de todas las épocas y Dominós de seda y de percal de todos colores.

Acudir á la calle de San Miguel núm. 11 tienda, donde hay locales interiores para los que quieran vestirse en dicha casa, y tambien se alquilan para los pueblos.

San Miguel 11, tienda. 8—4 p

GRAN BAZAR ECONOMICO.

SUCURSAL DEL DEBILBAO.
TEJIDOS NACIONALES Y EXTRANJEROS
Mercaderes, 23.

SECCION DE SASTRERIA
CONFECCION A LA MEDIDA.—Vistiéndose en esta casa se obtiene una marcada economia de 30 por ciento.

Géneros de confianza.
Corte de novedad,
Forros superiores,
Precios limitados.
Hay una existencia de 500 gustos en Paños, Tricots, Gergas, Mezclas, Castores, Elasticotines, Cantillos, etc., etc.

Tegidos ingleses, franceses y catalanes. 20—5

ULTIMA MORA.

Madrid 17 (4'45 tarde.)
Pamplona 17 (5'32 noche.)
ECO DE NAVARRA

En el Congreso se elige candidatura ministerial del vice-presidente.

Se ha desistido en Francia del destierro del príncipe Krapotkine.

Cuatro por 100 perpetuo... 62'00
Fabra.

Madrid 17 (8'30 noche)
Pamplona 17 (9'18 noche.)
ECO DE NAVARRA.

Elegidos vice-presidentes Congreso Sardoal, Capdepon, Valdeterrazo y Linares.

Cuatro por 100 perpetuo... 62'00
Billetes H. T. de Cuba... 97'15

Banco de España... 290'00
El Corresponsal.

BIZCOCHOS "VIÑAS."

Las muy ricas galletitas *VIÑAS* especiales para postres, the, café y chocolate, se hallan de venta en las siguientes casas: D. Joaquín Got y Solá, D. Andrés Serrano, D. Simon Subiza, Sres. Garicano e hijos, D. Domingo Torre, D. Julian Pomares, D. Marcelino Gayarre, D. Tiburcio Guerendiain, D. Gregorio Pedro Arena, D. Ramon Etulain, D. Francisco Andrés, Sra. viuda de Manterola. y en casa de D. Justo Ibañez.

31

JARABE DE SÁVIA DE PINO MARÍTIMO

de LAGASSE, Farmacéutico en Burdeos

Las personas débiles del pecho, las que padecen de

Tos, Bronquitis, Catarros, Ronqueras,
Hipo, Asma, Resfriados, Extinción de la Voz,

pueden estar seguras de encontrar un alivio rápido y una cura completa con el empleo de los principios balsámicos del pino marítimo concentrados en el Jarabe y en la Pasta de savia de pino marítimo de Lagasse, que son muy superiores á las cápsulas de brea.

AL PÚBLICO: Habiendo motivado el éxito brillante de las preparaciones de Lagasse, un crecido número de falsificaciones, prevenimos á los enfermos que el Jarabe de Lagasse, el solo eficaz lleva en cada frasco la marca de fábrica, la firma GRIMAUTL Y C^{IA} y el sello del gobierno francés.

Deposito exclusivo en Paris, casa GRIMAUTL Y C^{IA}, 8, rue Vivienne, y en las principales Farmacias y Droguerías

JARABE PECTORAL
BALSAMICO
ANTICATARRAL

de ORIVE

BREA DE NORUEGA
con Trementina de Venecia y Bálamo de Tolú.

Los sobresalientes resultados (no conseguidos con los distintos secretos de varias pastillas que se anunciaban como inmejorables panaceas para curar la Tos), alcanzados por toda España en toda clase de toses pertinaces y catarros rebeldes, con el uso de nuestro jarabe Balsámico de brea, nos ha inducido en nuestro constante deseo de ser siempre útiles á la doliente humanidad á mejorar el referido jarabe asociándole la trementina de Venecia y el bálsamo de Tolú y consiguiendo con esta feliz combinacion alcanzar un gus o más exquisito y marcadamente triples virtudes curativas; pues si efectivamente la eficacia de la brea depende de su mejor ó peor procedencia, de su pureza, de su acertada manipulacion, y tenemos probado hasta la evidencia que nuestro jarabe de brea apoyado en las citadas condiciones y obtenido por método especial distinto de los empleados hasta el día ha sido durante 10 años experimentado en infinidad de casos con verdadero éxito; si realmente la trementina de pino particularmente la de Venecia, ha sido desde remotos tiempos justamente elogiada por ilustres prácticos especialmente por el eminente Trousseau para combatir con lucidez las distintas afecciones del pecho; y si por último el bálsamo de Tolú es de marcada y especial accion en los catarros crónicos y toses rebeldes, es evidente que este nuestro especial jarabe á sus ya reconocidas virtudes concentra en sí otras de mucha mayor eficacia. No obstante el mayor dispendio que nos ocasionan sus nuevas materias y más difícil elaboracion no elevamos su precio, pues las recompensas de honor y provecho que venimos obteniendo en nuestra larga y constante práctica profesional nos obliga á ser generosos con las deferencias siempre crecientes del público ilustrado. Este jarabe producirá siempre sorprendentes resultados en los catarros recientes (mejor aun en los crónicos) pulmonares, bronquiales y de la vegiga, en las toses pertinaces, rebeldes y antiguas; en la penosa expectoracion que promueve violentos accesos de tos, en la tisis, laringitis, inflamacion de los bronquios y en general en todos los casos que están indicados los balsámicos siendo el más seguro y eficaz de todos los conocidos.

Punto de venta en Bilbao exclusivamente en nuestra Farmacia, Asc o, 7, á 10 reales botella. Exija el público como garantía de legitimidad las palabras de Farmacia de Orive—Bilbao grabadas en el vidrio y en la cápsula blanca que cubre el tapon y una gargantilla al rededor del cuello de las botellas con mi firma y rubrica en blanco sobre verde y oro, sin cuyos requisitos es falsificado es el jarabe.—Pamplona, Farmacia y droguería de Buldain y Colmenares.—Estella Iturria.—Cascaute, Orduna.—Corella, Soia.—Tafalla Torrecilla.

CASA DE NOGUÉS

Plaza de la Constitucion 6 del Castillo, 3, PAMPLONA.

Se acaba de recibir un Gran surtido de Paraguas de seda en colores bonitos, puños elegantes barillajes modernos y del sistema americano llamados tierra solos. Sombrillas de seda, varios colores, y de formas chinesca y japonesa. Antuñas de seda y Brasileños, Bastones para autoridades Civiles y Militares, Varas de Justicia con cruz, de Estoques y otros Caprichos. Paraguas de Alpaca, Saten y algodón de todas clases. NOTA: Se hacen toda clase de composturas en este ramo.

AVISO A LOS SEÑORES CURAS

Via-Crucis completos para Iglesias, Capillas y Oratorios en litografía, grabado y en Cromo á 20, 30, 40 y 100 reales vn. juego de 14 Láminas. Sacras, surtidas de colores y tamaños de 8 á 40 reales juego. Lindos Corazones de Jesús y María para para los altares mayores en color y margen negro 16 reales pareja. Bautismos de N. S. J. C. en color para las pilas, 4 reales.

Al público en general,

150.000 Estampas y Cromos, Religiosas y Artísticas de varias clases, colores y tamaños, de 1 á 24 reales. Retratos de Leon XIII y Pio IX Pápas, de varios tamaños y de color, á 4, 8 y 20 reales vellon uno.

Licores, Aguardientes, Espíritus, Jarabes, Crémas y Vinos Generosos, Nacionales y Extranjeros, de Jerez, Burdeos y Champagne.

OTRA: Todos estos liquidos son de toda confianza y embotellados.

Dirigirse á D. F. Nogués, Plaza del Castillo, núm. 3. Pamplona.

GRAN BAZAR DE LAS COLUMNAS

COMERCIO Y SASTRERIA de ESCANERO Y SORIANO Hermanos.

INDEPENDENCIA, 26—ZARAGOZA—INDEPENDENCIA, 26.

SUCURSALES EN Logroño, Abades, 5.—Pamplona, Plaza del Castillo, 1.—Tudela, Carrera, 8.

Han llegado á todos los Establecimientos nuevas remesas de prendas para hombres y niños, como son: Capas, gav. nus. rusos, emperadores, Batas y trajes novedad. Además de ser los precios económicos y de tener la ventaja de estar hechas, hay mil dibujos para hacerlos á la medida. IMPORTANTE A TODOS Y EN ESPECIAL A LOS SACERDOTES.—En la Sucursal de Pamplona sigue la venta de gavanoes de 200 á 100 reales, pantalones negros de 100 á 50; mas todas las prendas del año anterior á mitad de precio como se verá en las nuevas etiquetas puestas para evitar el rogateo.

A LOS QUE SUFREN

DE MALAS DIGESTIONES

JARABE DE PEPSINA Y CORTEZA DE NARANJAS AMARGAS

DE ORIVE,

PREMIADO EN SEIS EXPOSICIONES.

Cura pronto y admirablemente las digestiones imperfectas, difíciles ó penosas, ó sea la dispepsia, apepsia, gastralgia y demás enfermedades del aparato digestivo, donde se teme dar alimento por no haber recobrado el estómago su fuerza secretoria, ó bien porque aquel causa vómitos, eructos, diarrea, pesadez, etc. etc. Supera por la parte de la corteza de la naranja, por la pureza química de la pepsina y por lo reciente de su preparacion á los elixires de Grimaul de Mialle y de otros, que tan alterados suelen venir del extranjero, y no solo le supera en sus virtudes, sino que es doblemente económico que todos ellos. Botella de doble capacidad que el Elixir de pepsina de Mialle, á 14 reales. Depósito central, Bilbao, farmacia de Orive. Puntos de venta en las farmacias depositarias del Licor del Polo, y donde no se encuentre lo remite su autor franco de porte á vuelta de correo acompañado de su amplia instruccion. En Pamplona, farmacia y droguería de Buldain y Colmenares, Bolserías, 18: Elizondo, Miguel Iriarte: Corella, Soia: Tafalla, Torrecilla.

del extranjero siempre adulterada. Exijase mi firma, cápsula y etiqueta. Pena de multa y prision al falsificador.

Preparado con pepsina cristalizada, garantida por su pureza química. Es tres veces más eficaz que la oficial, la cual viene

Imprenta, encuadernacion, almacen de papel y objetos de escritorio

F. ISTURIZ



Pamplona

IMPRESOR DE CÁMARA DE S. M.

Administracion y almacen, Plaza del Castillo, 11

(donde se dirigen los encargos)

TALLERES: ESPOZ Y MINA, 7, Y PLAZA DEL CASTILLO, 17.

En este acreditado establecimiento montado conforme lo exigen los últimos adelantos del arte, las oficinas, Ayuntamientos, Juzgados y el público en general, encontrarán un rápido y económico servicio en los distintos trabajos que se le confien tanto tipográficos como de encuadernacion. Así mismo hallarán en él un completo y variado surtido en papeles de hilo y algodón, cartas liso y rayado, comerciales fantasía etc. etc. Sobres de todas clases y tamaños, copialores de cartas, libro diario y mayor, plumas, lacres, tintas y en general todo cuanto puede necesitar una oficina.

¡AL COMERCIO!

Elegantes y variadas colecciones de cromos con el respaldo en blanco para anunciar los generos y para tarjetas comerciales.

Novedad en targetas de visita: blancas á 8 rs. el ciento; luto y colores á 10.

CALENDARIOS AMERICANOS, Ó DE PARED, PARA 1883

Se ha recibido un inmenso y variado surtido de ellos que se venderán á precios sumamente económicos.

SOLUCION COIRRE

Exijase el sello del Gobierno Francés CON CLORHIDROFOSFATO DE CAL Exijase el sello del Gobierno Francés

El mas poderoso reconstituyente en todos los casos de Agotamiento de fuerzas. Anemia, Clorosis, Ysis, Ceguera, Escrófulas, Raquitismo, Enfermedades de los huesos, Desarrollo difícil, Inapetencia, Dispepsias ó digestiones laboriosas y las Enfermedades nerviosas.

COIRRE, Farmacéutico, 79 RUE DU CHERCHE-MIDI, PARIS.

PASAJES PARA MONTEVIDEO Y BUENOS-AIRES.

Desde Burdeos en los magníficos vapores del Excmo. Sr. Marqués de Campo, salidas cada 1.º de mes y los de Mensajerías Marítimas con bimensuales al precio de 800 rs. en 3.ª clase indistintamente.

Igualmente se facilitan boletos para las Compañías Inglesa y Alemana é informa en Pamplona D. Martin Galan, San Anton 10, 3.º

POLVOS DE GRANITO ROSA

Perfume á la Menta ambrada

EL MEJOR DE TODOS LOS DENTRIFICOS

El solo que no altera el esmalte de los Dientes

ENVIO GRATIS POR EL CORREO.—PREMIO DE LA CLASE 10.ª FRANCOS

M. DOBRAL, rue David, 10, PASSY-PARIS

Todo el mundo comprende la extrema importancia que se da á la conservacion de los dientes y á la higiene de la boca. La cuestion en tales casos enteramente económica, puede originar peligros.

Nada significa el precio: lo importante es el resultado.—Nuestros polvos se emplean solos ó á la par con el Agua de Botol.—Precio, 40 r.

Venta por mayor para España y Colonias, Agencia Franco-Hispano-Portuguesa, Sordo, 31, MADRID.

En Pamplona, señora viuda de Razquin.

Academia.

Francés, alemán, inglés, partida doble, contabilidad mercantil, letra inglesa y redondila, y taquigrafía.

Ingreso diario.—Paseo de Valencia 36, 4.º. Joaquín Salboch.

Vinos legítimos de Burdeos.

D. sde 1.º de Enero quedará establecida en esta Capital una casa comision encargada de servir cuantos pedidos se le hagan de los renombrados vinos de Burdeos, á precios tan económicos como no se han conocido hasta la fecha. Dirigirse á D. F. Arizli Yaben, Paseo de Valencia núm. 26, bajo d. m. j. s.

Vacas bretonas.

Se venden de varias edades San Agustín 3.

EL VITORIANO,

VICENTE ABERÁSTURI.

TORNERO

Belena de la calle Mayor.

Establecido recientemente en esta poblacion ofrece sus servicios en todo lo referente al arte á los maestros carpinteros, ebanistas y cordoneros, como al público en general, en camas, cunas, sillas, lavabos y todo lo concerniente á muebles portátiles.

Buen gusto en la confeccion y economia en los precios. 32 E.

Plantas.

Se venden de diez á quince mil plantas de sarmiento el que desee comprar puede acudir al pueblo de Vidaurrreta Valle de Echauri casa de Martin Sagües. 3-2. p.

POBREZA DE LA SANGRE VINO DE BELLINI

en QUINA y COLUMBO Este VINO fortificante, febrifugo, antinervioso, cura las Afecciones escrofulosas, Fiebres, Nevroses, Palidez y regulariza la Circulacion de la Sangre; conviene especialmente á los Niños, á las Señoras delicadas y á las Personas debilitadas por la edad, las enfermedades ó los excesos.—PRECIO: 24 REALES. Exigir en el rotulo el sello oficial del Gobierno francés y a firma de J. FAYARD. Adh. DETHAN, Farmacéutico en PARIS